

# EUROPÄISCHES STRAFREGISTER-INFORMATIONSSYSTEM

## ECRIS

### Anfrage

Ecris-ID	AT-DE-REQ-000000000681782
Sender Staat	Österreich (AT) Landespolizeidirektion Wien, Strafregisteramt
Empfangende(r) Staat(en)	Deutschland (DE) Bundesamt für Justiz, Bundeszentralregister
Empfangen am	2024-12-16 10:48:20
Zweck (Kategorie)	<b>Auszug aus dem Strafregister zum persönlichen Gebrauch (Strafregisterbescheinigung)</b>
Anfragezweck	Antrag auf Strafregisterbescheinigung / Application for obtaining a Criminal Record Certificate
Anfragende Behörde	Wien LPD SVA FB 2.2 Strafregisteramt (101147), Betroffene Person
Aktenzeichen (Bezug)	SRB20241216104532781
Kontaktperson E-Mail	LPD-W-SVA-2-2-Strafregisteramt-ECRIS@polizei.gv.at

### Person

Vorname	Oliver
Familienname	Schaumann
Voller Name	Oliver Schaumann
Geburtsdatum	[REDACTED]
Geburtsort	[REDACTED]
Staatsangehörigkeit	[REDACTED]
Adresse 1	[REDACTED]
Ort	[REDACTED]
Volle Adresse	[REDACTED]

# EUROPÄISCHES STRAFREGISTER-INFORMATIONSSYSTEM

## ECRIS

### Antwort auf Anfrage

Ecris-ID	DE-AT-RRS-000000000592653
Antwort auf	AT-DE-REQ-000000000681782
Sendender Staat	Deutschland (DE) Bundesamt für Justiz, Bundeszentralregister
Empfangende(r) Staat(en)	Österreich (AT) Landespolizeidirektion Wien, Strafregisteramt
Empfangen am	2024-12-16 11:14:45
Anfrage Ergebnis	Anfrage erfolgreich

### Person

Vorname	Oliver
Familienname	Schaumann
Geburtsdatum	[REDACTED]
Geburtsort	[REDACTED]
Staatsangehörigkeit	[REDACTED]

### Verurteilung

Keine Verurteilungen vorhanden!

EUROPOS DUOMENŲ APIE TEISTUMĄ REGISTRO INFORMACINĖ SISTEMA  
ECRIS

<b>Užklausa</b>	
<b>Ecris identifikacinis Nr.</b>	AT-DE-REQ-000000000681782
<b>Siunčiančioji valstybė</b>	Austrija (AT) Vienos federalinės policijos direkcija, Nuosprendžių registro tarnyba
<b>Gaunančioji valstybė</b>	Vokietija (DE) Federalinė teisingumo žinyba, Federalinis centrinis registras
<b>Gauta</b>	2024-12-16 10:48:20
<b>Tikslas (kategorija)</b>	<b>Teistumo registro išrašas, skirtas asmeniniam naudojimui (Pažyma apie teistumą)</b>
<b>Užklaustos tikslas</b>	Prašymas išduoti pažymą apie teistumą
<b>Prašančioji institucija</b>	Vienos LPD SVA FB 2.2 Nuosprendžių registro tarnyba (101147), suinteresuotas asmuo
<b>Bylos numeris (nuorodos numeris)</b>	SRB20241216104532781
<b>Kontaktinio asmens el. paštas</b>	LPD-W-SVA-2-2-Strafregisteramt-ECRIS@polizei.gv.at
<b>Asmuo</b>	
<b>Vardas</b>	Oliver
<b>Pavardė</b>	Schaumann
<b>Vardas ir pavardė</b>	Oliver Schaumann
<b>Gimimo data</b>	[redacted]
<b>Gimimo vieta</b>	[redacted]
	[redacted]
<b>Pilietybė</b>	[redacted]
<b>1-asis adresas</b>	[redacted]
<b>Vieta</b>	[redacted]
	[redacted]
<b>Visas adresas</b>	[redacted]

EUROPOS DUOMENŲ APIE TEISTUMĄ REGISTRO INFORMACINĖ SISTEMA  
ECRIS

Atsakymas į užklausą	
Ecris identifikacinis Nr.	DE-AT-RRS-000000000592653
Atsakoma į	AT-DE-REQ-000000000681782
Siunčiančioji valstybė	Vokietija (DE) Federalinė teisingumo žinyba, Federalinis centrinis registras
Gaunančioji valstybė	Austrija (AT) Vienos federalinės policijos direkcija, Nuosprendžių registro tarnyba
Gauta	2024-12-16 11:14:45
Užklausos rezultatas	Užklausa yra būtina
Asmuo	
Vardas	Oliver
Pavardė	Schaumann
Gimimo data	[redacted]
Gimimo vieta	[redacted]
Pilietybė	[redacted]
Teistumas	
Asmuo nebuvo teistas!	



# VERTIMO SERTIFIKATAS

SERTIFIKATO NR. 30860

2025-02-05

Mes, „Vertimų karaliai“ UAB, įmonės kodas 304255745, patvirtiname, kad atliktas vertimas yra tikslus ir atitinka vertimui pateiktą originalą. Vertimą atliko mūsų vertėjas profesionalas, kuris dirba mūsų įmonėje pagal darbo sutartį Nr. 1 ir yra kompetetingas versti toliau nurodytą kalbų kombinaciją.

Vertimas iš: vokiečių k. į lietuvių k.

Vertėjas: Evelina Venckutė

Tel. numeris: +370 (630) 09 360

Adresas: Geležinio Vilko g. 18A,  
Vilnius



Parašas

Autentiškumo patikrinimui

